

## Interprétation simultanée en toutes langues

anglais, allemand, français, italien, espagnol, chinois, japonais, russe, portugais, etc.

### AGENCE D'INTERPRETATION avl interpretes sàrl

Suisse, Europe, Etats-Unis, Amérique latine, Asie  
Bureau de Fribourg +41 26 481 33 16

info@avl-interpretes.ch

www.avl-interpretes.ch

Bureau de Zurich +41 62 772 44 33

Ce que les clients disent d'avl interpretes :

Page 1 / 2

## Références – Droit, médiation



### Interprétation fabuleuse

« Annette von Lerber a fait un travail fabuleux lors du séminaire '**Droit pénal des animaux**' de la Fondation pour l'Animal dans le Droit (Stiftung für das Tier im Recht) à l'Université de Zurich. Sa traduction simultanée de l'allemand en anglais a été parfaite ! »

*Lewis & Clark Law School, Natasha Dolezal, J.D., Directrice, Portland, Oregon, USA*



### Empathie exceptionnelle

« La traduction synchrone anglais – espagnol au **Tribunal Arbitral du Sport (TAS)** à Lausanne de l'interprète d'AVL était parfaite. Son comportement et empathie avec la situation étaient extraordinaires. Je suis très contente ! »

*Roser Agut pour CMAS (Confédération Mondiale des Activités Subaquatiques), Barcelone, Espagne*



### Attentes dépassées

« J'ai été très satisfaite de l'excellente performance des interprètes lors de la formation en droit commercial et droit du travail chez Decathlon en octobre 2019. Les conseils d'AVL ont dépassé nos attentes et le support technique a été également parfait. »

*DECATHLON SWITZERLAND SA, Estelle Casalotto, Juriste, Winterthur*



### Traduction très satisfaisante

« L'interprétation simultanée allemand - anglais - français d'Annette von Lerber, de Jean-Jacques Nyffenegger et de leurs collègues d'avl interpretes lors de notre réunion du bureau (Board) à Horgen a été très satisfaisante. »

*Riad - Association internationale de l'assurance et des services de protection juridique, Philippe Rambaud, Président, Bruxelles, Belgique*

## Interprétation simultanée en toutes langues

anglais, allemand, français, italien, espagnol, chinois, japonais, russe, portugais, etc.

### AGENCE D'INTERPRETATION avl interpretes sàrl

Suisse, Europe, Etats-Unis, Amérique latine, Asie  
Bureau de Fribourg +41 26 481 33 16

info@avl-interpretes.ch

www.avl-interpretes.ch

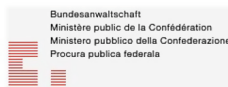
Bureau de Zurich +41 62 772 44 33

Ce que les clients disent d'avl interpretes :

Page 2 / 2

## Références – Droit, médiation

---



### Organisation rapide par AVL

« Nous avons été très satisfaits par l'organisation rapide d'une interprète de bonne qualité pour le slovaque – français par avl interpretes. »

*Ministère public de la Confédération, Carina Rohrer, Service linguistique, Berne*

---



### Traduction bénévole

« Bien que l'interprétation simultanée anglais - allemand d'orateurs supplémentaires n'ait pas été prévue, Annette von Lerber l'a fait bénévolement lors du Forum d'experts de la **Société internationale pour les droits de l'homme** de Genevaccord sur la question du trafic d'organes. Par ailleurs, elle est une interprète simultanée très professionnelle – tous ont été enthousiasmés ! »

*L'honorable David Kilgour, J.D., Défenseur des droits de l'homme, Canada*

---